

## **P7\_TA(2010)0381**

### **Rahastamisvahend koostöökä tööstusriikidega \*\*\*I**

**Euroopa Parlamendi 21. oktoobri 2010. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1934/2006, millega luuakse rahastamisvahend koostöökä tööstus- ning teiste suure sissetulekuga riikide ja territooriumitega (KOM(2009)0197 – C7-0101/2009 – 2009/0059(COD))**

**(Seadusandlik tavamenetlus: esimene lugemine)**

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2009)0197);
  - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 181a, mille alusel nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C7-0101/2009);
  - võttes arvesse komisjoni teatist Euroopa Parlamendile ja nõukogule pealkirjaga „Lissaboni lepingu jõustumise mõju käimasolevatele institutsioonidevahelistele otsustamismenetlustele” (KOM(2009)0665);
  - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 3, artikli 207 lõiget 2 ja artikli 209 lõiget 1;
  - võttes arvesse kodukorra artiklit 55;
  - võttes arvesse rahvusvahelise kaubanduse komisjoni raportit ja väliskomisjoni, arengukomisjoni ning eelarvekomisjoni arvamusi (A7-0052/2010),
1. võtab vastu esimese lugemise seisukoha alljärgnevas sõnastuses;
  2. on seisukohal, et ettepanek vastab mitmeaastasele finantsraamistikule 2007–2013; tuletab siiski meelde, et iga-aastased assigneeringud ajavahemikul 2010–2013 kinnitavad eelarvepädevad institutsioonid iga-aastase eelarvemenetluse raames;
  3. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamendile saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
  4. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide parlamentidele.

## **P7\_TC1-COD(2009)0059**

**Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 21. oktoobril 2010. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr .../2010, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1934/2006, millega luuakse rahastamisvahend koostöökä tööstus- ning teiste suure sissetulekuga riikide ja territooriumitega**

**[Muudatusettepanek 3, kui ei ole märgitud teisiti]**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eelkõige selle artikli 207 lõiget 2 ja artikli 209 lõiget 1;

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

toimides vastavalt seadusandlikule tavamenetlusele<sup>1</sup>,

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühendus on Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1905/2006 (millega luuakse arengukoostöö rahastamisvahend)<sup>2</sup> alusel kooskõlastanud alates 2007. aastast oma piirkondlikku koostööd Aasias, Kesk-Aasias ja Ladina-Ameerikas asuvate arengumaade ning Iraagi, Iraani, Jeemeni ja Lõuna-Aafrikaga.

---

<sup>1</sup> Euroopa Parlamendi 21. oktoobri 2010. aasta seisukoht.

<sup>2</sup> ELT L 378, 27.12.2006, lk 41.

- (2) Määruse (EÜ) nr 1905/2006 peamine eesmärk on kaotada vaesus, järgides aastatuhande arengueesmärke. Määruse alusel arengumaades, arenevatel territooriumitel ja arenevates piirkondades rakendatavate piirkondlike programmide raames toimuv koostöö on piiratud rahastamiseetmetega, mis peavad vastama Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsiooni (OECD) arenguabikomitees kindlaksmääratud ametliku arenguabi kriteeriumitele.
- (3) **Liidu** huvides on asjaomaste arengumaadega sõlmitud suhteid veelgi süvendada, kuna kõnealused riigid on olulised partnerid, kes osalevad mitmepoolsetel foorumitel ja ülemaailmses juhtimises, ning **liidul** on strateegiline huvi edendada nendega mitmekülgseid sidemeid ja toetada eelkõige majandus-, kaubandus-, akadeemilist, äri- ja teadusvahetust. Selleks on liidul tarvis konkreetset rahastamisvahendit, mille abil oleks võimalik rahastada meetmeid, mis ei vasta **põhimõtteliselt** ametliku arenguabi **kriteeriumitele, kuid on otsustava tähtsusega suhete tugevdamisel ning annavad olulise panuse asjaomaste arengumaade edusammudesse.**
- (4) 2007. ja 2008. aasta eelarvemenetluse käigus loodi neli ettevalmistavat meetet kõnealuse laiendatud koostöö edendamiseks kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 (mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust)<sup>1</sup> (finantsmäärus) artikli 49 lõike 6 punktiga b: äri- ja teadusvahetus Indiaga; äri- ja teadusvahetus Hiinaga; koostöö Aasia keskmise sissetulekuga riikidega; ning koostöö Ladina-Ameerika keskmise sissetulekuga riikidega. Samas artiklis on sätestatud, et ettevalmistavate meetmetega seotud seadusandlik menetlus peab lõpule jõudma enne kolmanda eelarveaasta lõppu.

---

<sup>1</sup> EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

- (5) Nõukogu määruse (EÜ) nr 1934/2006<sup>1</sup> eesmärgid ja sätted on asjakohased laiendatud koostöö alustamiseks määrusega (EÜ) nr 1905/2006 hõlmatud riikidega. Seetõttu on vajalik laiendada määruse (EÜ) nr 1934/2006 piirkondlikku reguleerimisala ning näha ette rahalised vahendid koostööks asjaomaste arengumaadega.
- (6) *Määruse (EÜ) nr 1934/2006 geograafilise kohaldamisala laiendamine asetab asjaomased arengumaad kahe välistegevuse rahastamisvahendi rakendusala. Tuleks tagada, et mõlemad rahastamisvahendid on üksteisest rangelt lahus. Määrusega (EÜ) nr 1905/2006 nähakse ette ametliku arenguabi kriteeriumitele vastavate meetmete rahastamine, määrusega (EÜ) nr 1934/2006 tuleks hõlmata üksnes sellised meetmed, mis nendele kriteeriumitele põhimõtteliselt ei vasta. Lisaks sellele tuleks tagada, et senini määrusega (EÜ) nr 1934/2006 hõlmatud riigid, eriti tööstus- ning teised suure sissetulekuga riigid ja territooriumid ei satu piirkondliku reguleerimisala laiendamisega halvemasse olukorda, eelkõige rahastamise osas.*
- (7) *Kuna majanduskriis on tekitanud äärmiselt pingelise eelarveolukorra kogu liidus ja soovitatav laiendamine puudutab riike, kes on mõnel juhul saavutanud liiduga võrreldava konkurentsivõime ning kus keskmine elatustase on lähedane teatud liikmesriikide omale, peaks liit oma koostöös võtma arvesse abi saavate riikide jõupingutusi Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni rahvusvaheliste kokkulepete täitmisel ning aitama neil täita ülemaailmseid eesmärke kasvuhoonegaaside heitkoguste vähendamisel.*

---

<sup>1</sup> ELT L 405, 30.12.2006, lk 41.

- (8) Välistegevuse rahastamisvahendite rakendamise läbivaatamisel tehti kindlaks vastuolud sätetes, millega on abikõlbmatutena välja jäetud maksude, tollimaksude või muude lõivude tasumiseks tehtavad kulud. Järjepidevuse huvides tehakse ettepanek ühtlustada kõnealused sätted muude vahendite asjakohaste sätetega.
- (9) *Mitmeaastaste koostööprogrammide osas peaksid komisjonil olema volitused võtta vastu delegeeritud õigusakte vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklile 290, kuna need programmid täiendavad määrust (EÜ) nr 1934/2006 ning on üldiselt kohaldatavad. On eriti tähtis, et komisjon konsulteeriks asjakohaselt ettevalmistava töö käigus, sealhulgas ekspertide tasandil.*
- (10) Seetõttu tuleks määrust (EÜ) nr 1934/2006 vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 1934/2006 muudetakse järgmiselt:

- 1) Määruse pealkiri asendatakse järgmisega:

„Nõukogu 21. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1934/2006, millega luuakse rahastamisvahend koostööks tööstus- ning teiste suure sissetulekuga riikide ja territooriumitega ning – *tegevuste puhul, mis ei hõlma ametliku arenguabi andmist* – määrusega (EÜ) nr 1905/2006 hõlmatud arengumaadega”.

- 2) Artiklid 1 kuni 3 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 1

Eesmärk

1. ***Käesolevas määruses hõlmavad tööstus- ning teised suure sissetulekuga riigid ja territooriumid käesoleva määruse I lisas loetletud riike ja territooriumeid, ning arengumaad riike, mis on hõlmatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 1905/2006 (millega luuakse arengukoostöö rahastamisvahend)\* ning mis on loetletud käesoleva määruse II lisas. Edaspidi viidatakse neile kui „partnerriikidele”.***

***Liidu vahenditest toetatakse käesoleva määruse kohaselt majanduslikku, rahalist, tehnilist, kultuurilist ja akadeemilist koostööd artiklis 4 sätestatud valdkondades, mis jäävad partnerriikide pädevusse. Käesoleva määrusega rahastatakse meetmeid, mis ei vasta põhimõtteliselt Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsiooni (OECD) arenguabikomitees kindlaksmääratud ametliku arenguabi kriteeriumitele.***

2. ***Partnerriikidega*** tehtava koostöö esmatähtis eesmärk on konkreetne reageerimine vajadusele tugevdada nendega loodud sidemeid ning jätkata sidemete arendamist nii kahepoolsel, piirkondlikul kui mitmepoolsel alusel, et luua soodsam ***ja läbipaistvam*** keskkond suhete arendamiseks ***liidu ja partnerriikide vahel vastavalt aluslepingus sätestatud liidu välistegevuse põhimõtetele. See puudutab muu hulgas demokraatia edendamist, inimõiguste ja põhivabaduste ning õigusriigi põhimõtete austamist, samuti inimväärse töö ja hea valitsemistava edendamist ning keskkonna kaitsmist, et aidata kaasa partnerriikide edasimineku ja jätkusuutlikule arengule.***

## Artikkel 2

### Reguleerimisala

1. **■** Koostöö on suunatud suhete arendamisele *partnerriikidega, et edendada dialoogi ja vastastikust lähenemist ning* jagada ja *edendada* ühesuguseid poliitilisi, majanduslikke ja institutsioonilisi struktuure ja väärtuseid. *Liit soovib ka tugevdada koostööd ja teabevahetust olemasolevate või järjest olulisemaks muutuvate* kahepoolsete partneritega ja kaasaraäkijatega mitmepoolsetel foorumitel ja ülemaailmses juhtimises. Koostöö hõlmab ka partnereid *piirkondades, kus liidul* on strateegiline huvi edendada sidemeid *ja aluslepingus sätestatud väärtuseid*.
2. **■** Põhjendavate asjaolude esinemisel ja *liidu rahastamise sidususe ja tõhususe tagamiseks ning* piirkondliku koostöö edendamiseks võib komisjon juhul, kui rakendatav projekt või programm on oma olemuselt piirkondlik või piiriülene, artiklis 6 nimetatud *iga-aastaste* tegevuskavade vastuvõtmisel otsustada, et ka lisades nimetatud riigid on *käesoleva määruse meetmete osas* abikõlblikud. Vastavad tingimused sätestatakse artiklis 5 nimetatud mitmeaastastes koostööprogrammides.
3. Komisjon muudab I ja II lisas esitatud loetelusid vastavalt Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsiooni arenguabikomitees toimuvale arenguriikide loetelu korrapärasele läbivaatamisele ja teavitab sellest ka *Euroopa Parlamenti ja* nõukogu.
4. *Liidu -poolset rahastamisel käesoleva määruse alusel pööratakse vajaduse korral eritähelepanu sellele, kas partnerriik järgib Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni peamisi tööstandardeid ning kas ta teeb pingutusi kasvuhoonegaaside heitkoguste vähendamiseks.*

5. *Käesoleva määruse II lisas nimetatud riikide puhul jälgitakse rangelt poliitika kooskõla meetmetega, mida rahastatakse vastavalt määrusele (EÜ) nr 1905/2006 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta määrusele (EÜ) nr 1337/2008, millega luuakse rahastamisvahend kiireks reageerimiseks toiduainete hinnatõusule arengumaades\*\*.*

### *Artikkel 3*

#### *Üldpõhimõtted*

1. *Liid on rajatud sellistele põhimõtetele nagu vabadus, demokraatia, inimõiguste ja põhivabaduste austamine ja õigusriik ning püüab dialoogi ja koostöö kaudu edendada, arendada ja tugevdada pühendumist neile põhimõtetele partnerriikides.*
2. *Käesoleva määruse rakendamisel järgitakse partnerriikidega koostöö loomisel vajadusel diferentseeritud lähenemisviisi, et võtta arvesse nende majanduslikku, sotsiaalset ja poliitilist tausta ning liidu konkreetseid huve, strateegiaid ja prioriteete.*
3. *Käesoleva määruse alusel rahastatavad meetmed hõlmavad koostöövaldkondi, mis on esitatud eelkõige liidu ja partnerriikide vahelistes instrumentides, lepingutes, deklaratsioonides ja tegevuskavades, ning valdkondi, mis puudutavad liidu konkreetseid huve ja prioriteete ning on nendega vastavuses.*



4. *Käesoleva määruse alusel rahastatavate meetmete puhul seab liit eesmärgiks sidususe tagamise ühenduse välismeetmete muude valdkondadega ning samuti liidu teiste poliitikatega, eriti arengukoostöö vallas. See tagatakse poliitikate määratlemisel, strateegilisel kavandamisel ja programmitöös ning meetmete rakendamisel.*
5. *Käesoleva määruse alusel rahastatavad meetmed täiendavad liikmesriikide ja liidu avalik-õiguslike organite jõupingutusi ning lisavad neile väärtust ärisuhete ning kultuurilise, akadeemilise ja teadusvahetuse valdkonnas.*
6. *„Komisjon teavitab Euroopa Parlamenti ja vahetab temaga regulaarselt arvamusi.*

---

\* *ELT L 378, 27.12.2006, lk 41.*

\*\* *ELT L 354, 31.12.2008, lk 62.”.*

3) *Artiklit 4 muudetakse järgmiselt:*

a) *sissejuhatav osa asendatakse järgmisega:*

*„Liidu rahastamisega toetatakse artikliga 1 kooskõlas olevaid koostöömeetmeid ja rahastamine on kooskõlas käesoleva määruse üldeesmärgi, kohaldamisala, teiste eesmärkide ja põhimõtetega. Liidu rahastamine hõlmab põhimõtteliselt ametliku arenguabi kriteeriumidele mittevastavaid meetmeid, ja mis võivad sisaldada piirkondlikku mõõdet, järgmistes koostöövaldkondades:”;*

b) *punktid 1 kuni 5 asendatakse järgmisega:*

- „1) koostöö, partnerluse ja ühisprojektide edendamine liidu ja partnerriikide majandus-, ühiskonna-, kultuuri-, teadus- ja akadeemiliste ringkondade esindajate vahel;*
- 2) kahepoolse kaubanduse, investeringute voogude ja majanduspartnerluse stimuleerimine, pöörates tähelepanu väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele;*
- 3) dialoogi edendamine liidu ja partnerriikide poliitika-, majandus-, ühiskonna- ja kultuuritegelaste ning asjakohastes sektorites tegevate valitsusväliste organisatsioonide vahel;*
- 4) inimestevaheliste sidemete, haridus- ja koolitusprogrammide ning loomingu vahetuse edendamine ja vastastikuse mõistmise arendamine kultuuride vahel, eelkõige perekonna tasandil, sealhulgas meetmed, mille eesmärk on tagada ja suurendada liidu osalemist Erasmus Munduse programmis ning Euroopa haridusmessidel;*
- 5) koostööprojektide edendamine sellistes valdkondades nagu teadusuuringud, teadus ja tehnoloogia, sport ja kultuur, energeetika (eelkõige taastuvenergia), transport, keskkonnaküsimused (sealhulgas kliimamuutused), tollindus, finants-, õigus- ja inimõiguste küsimused ning mis tahes muu liidule ja partnerriikidele vastastikust huvi pakkuv küsimus;”;*

c) *punkt 7 asendatakse järgmisega:*

*„7) toetus konkreetsetele algatustele, sealhulgas teadustööle, uuringutele, katsekavadele või ühisprojektidele, mis on suunatud tõhusale ja paindlikule reageerimisele sellistele koostöö eesmärkidele, mis tulenevad arengutest liidu kahepoolsetes suhetes partnerriikidega või mille sihiks on tõuke andmine kõnealuste suhete edasisele süvendamisele ja laiendamisele.”.*

4) *Artikli 5 lõiked 2 ja 3 asendatakse järgmisega:*

- „2. Mitmeaastased koostööprogrammid ei hõlma pikemat ajavahemikku kui käesoleva määruse kehtivusaeg. Programmides sätestatakse liidu konkreetsed huvid ja prioriteedid, üldised eesmärgid ja oodatavad tulemused. Programmide geograafilise hõlmatuse osas püütakse saavutada võimalikult suur tasakaal, eelkõige Erasmus Munduse programmi puhul. Ühtlasi määratakse neis kindlaks liidupoolseks rahastamiseks valitud valdkonnad ja esitatakse vastavaks ajavahemikuks rahaeraldiste soovituslik jaotus nii kokku kui iga prioriteetse valdkonna ja partnerriigi või partnerriikide rühma jaoks eraldi. Vajadusel võib eraldiste suurus olla antud teatud vahemikus. Mitmeaastased koostööprogrammid vaadatakse läbi vahekokkuvõtete tegemiseks; vajaduse korral rakendatakse eriotstarbelist läbivaatamist.*
- 3. Mitmeaastased koostööprogrammid ja mis tahes kokkuvõtted nende läbivaatamisest võtab komisjon vastu delegeeritud õigusaktidena artiklis 14 a sätestatud korras ning vastavalt artiklites 14 b ja 14 c sätestatud tingimustele.”.*

5) Artiklit 6 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Komisjon võtab vastu iga-aastased tegevuskavad, mille aluseks on artiklis 5 nimetatud mitmeaastased koostööprogrammid, ning edastab need samaaegselt Euroopa Parlamendile ja nõukogule.”;

b) lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Komisjon võtab iga-aastased tegevuskavad vastu, arvestades Euroopa Parlamendi ja nõukogu arvamusega. Nimetatud korda ei ole vaja kasutada tegevuskavades selliste muudatuste tegemiseks, mis seisnevad tehnilises kohandamises, rakendamisperioodi pikendamises, assigneeringute ümberjaotamises kavandatud tegevuste vahel orienteeruva eelarve raames või eelarve suurendamises või vähendamises mahus, mis on väiksem kui 20 % algsest eelarvest, juhul kui need muudatused on kooskõlas tegevuskavades sätestatud algsete eesmärkidega.”.

[Muudatusettepanek 4]

6) Artiklit 7 muudetakse järgmiselt:

a) punktid e ja f asendatakse järgmisega:

„e) partnerriikide ja -piirkondade ning liidu asutatud ühisorganid;

f) liidu institutsioonid ja organid, kuid üksnes artiklis 9 nimetatud toetusmeetmete rakendamiseks;”;

b) *lisatakse järgmised lõiked:*

*„1 a. Nõukogu 20. juuni 1996. aasta määruse (EÜ) nr 1257/96 (humanitaarabi kohta)\*, Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. novembri 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1717/2006 (stabiliseerimisvahendi kehtestamise kohta)\*\* ja määruse (EÜ) nr 1905/2006 alla kuuluvaid meetmeid, mis on nende määruste alusel abikõlblikud, ei rahastata käesoleva määruse alusel.*

*1 b. Käesoleva määruse kohast liidu abi ei kasutata relvade või laskemoona hankimise ega sõjalise või kaitseotstarbega operatsioonide rahastamiseks.*

---

*\* EÜT L 163, 2.7.1996, lk. 1.*

*\*\* ELT L 327, 24.11.2006, lk 1.”.*

7) Artikli 8 lõige 3 asendatakse järgmisega:

*„3. Liidu rahastamist ei kasutata põhimõtteliselt maksude, tollimaksude või muude lõivude tasumiseks partnerriikides.”.*

8) *Artiklit 9 muudetakse järgmiselt:*

a) *lõige 1 asendatakse järgmisega:*

*„1. Liidu rahastamisest võib katta kulutusi, mis on seotud käesoleva määruse rakendamiseks ja selle eesmärkide saavutamiseks otseselt vajalike ettevalmistuste, järelmeetmete, seire, auditeerimise ja hindamisega, samuti mis tahes muid haldus- või tehnilise abiga seotud kulutusi, mis komisjonil, sealhulgas tema delegatsioonidel partnerriikides, võivad tekkida käesoleva määruse alusel rahastatavate operatsioonide haldamisel.”;*

b) *lõige 3 asendatakse järgmisega:*

*„3. Komisjon võtab mitmeaastaste koostööprogrammidega mittehõlmatud toetusmeetmed vastu ja edastab need üheaegselt Euroopa Parlamendile ning nõukogule.”*

9) *Artiklit 12 muudetakse järgmiselt:*

a) *pealkiri asendatakse järgmisega:*

*„Liidu finantshuvide kaitsmine”;*

b) *lõige 1 asendatakse järgmisega:*

*„1. Mis tahes käesolevast määrusest tulenevad lepingud sisaldavad sätteid, mis tagavad liidu finantshuvide kaitse, eelkõige seoses eeskirjade eiramise, pettuse, korrupsiooni ja muu ebaseadusliku tegevusega, kooskõlas nõukogu 18. detsembri 1995. aasta määrusega (EÜ, Euratom) nr 2988/95 Euroopa ühenduste finantshuvide kaitse kohta<sup>\*</sup>, nõukogu 11. novembri 1996. aasta määrusega (EÜ, Euratom) nr 2185/96, mis käsitleb komisjoni tehtavat kohapealset kontrolli ja inspekteerimist, et kaitsta Euroopa ühenduste finantshuve pettuste ja igasuguse muu eeskirjade eiramise eest<sup>\*\*</sup> ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. mai 1999. aasta määrusega (EÜ) nr 1073/1999 Euroopa Pettustevastase Ameti (OLAF) juurdluste kohta<sup>\*\*\*</sup>.*

---

<sup>\*</sup> EÜT L 312, 23.12.1995, lk 1.

<sup>\*\*</sup> EÜT L 292, 15.11.1996, lk 2.

<sup>\*\*\*</sup> EÜT L 136, 31.5.1999, lk 1.”;

c) *lõige 2 asendatakse järgmisega:*

*„2. Lepingutes antakse komisjonile ja kontrollikojale selgesõnaliselt õigus iga liidu vahendeid saanud töövõtja või alltöövõtja auditeerimiseks, sealhulgas dokumentide auditeerimiseks või kohapealseks auditeerimiseks. Lepingutes on samuti selgelt väljendatud komisjoni volitused läbi viia kohapealseid kontrolle ja inspekteerimisi vastavalt määruses (Euratom, EÜ) nr 2185/96 sätestatule.”.*

10) *Artikkel 13 asendatakse järgmisega:*

*„Artikkel 13*

*Hindamine*

1. *Komisjon hindab korrapäraselt käesoleva määruse alusel rahastatud tegevusi ja programme, vajadusel või Euroopa Parlamendi või nõukogu taotlusel sõltumatute välishindamiste abil, et teha kindlaks, kas eesmärgid on saavutatud ning et võimaldada tal koostada soovitusi tulevaste meetmete parandamiseks. Neid tulemusi võetakse arvesse programmide kavandamisel ja vahendite eraldamisel.*
2. *Komisjon saadab teavitamise eesmärgil lõikes 1 nimetatud hindamisaruanded Euroopa Parlamendile ja nõukogule.*
3. *Komisjon kaasab käesoleva määruse alusel tehtava liidu koostöö hindamisetappi asjaomased sidusrühmad, sealhulgas valitsusvälised osalejad.”.*

[Lõige 2 vastab muudatusettepanekule 5]

11) *Artikkel 14 asendatakse järgmisega:*

*„Artikkel 14*

*Aastaaruanne*

*Komisjon vaatab läbi käesoleva määruse alusel võetud meetmete rakendamisel tehtud edusammud ning esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule üksikasjaliku aastaaruande käesoleva määruse rakendamise kohta. Aruandes esitatakse eelarve rakendamise tulemused ja tutvustatakse kõiki rahastatud meetmeid ja programme ning võimaluste piires tuuakse välja koostöömeetmete ja -programmide peamised tagajärjed ja mõjud.”.*

12) *Lisatakse järgmised artiklid:*

*„Artikkel 14 a*

*Delegeeritud volituste rakendamine*

- 1. Komisjonile antakse käesoleva määruse kohaldamisajaks õigus võtta vastu artiklis 5 osutatud delegeeritud õigusakte.*
- 2. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle samal ajal teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.*
- 3. Komisjonile antud õiguse suhtes võtta vastu delegeeritud õigusakte kohaldatakse artiklites 14 b ja 14 c sätestatud tingimusi.*

*Artikkel 14 b*

*Delegeerimise tagasivõtmine*

- 1. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artiklis 5 osutatud volituste delegeerimise tagasi võtta.*



2. *Institutsioon, kes on algatanud sisemenetluse, et otsustada, kas volituste delegeerimine tuleks tagasi võtta, püüab sellest teavitada teist institutsiooni ja komisjoni mõistliku aja jooksul enne lõpliku otsuse tegemist, nimetades delegeeritud volitused, mille suhtes võidakse kohaldada tagasivõtmist, ja tagasivõtmise võimalikud põhjused.*
3. *Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub kohe või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust. Otsus avaldatakse Euroopa Liidu Teatajas.*

#### *Artikkel 14 c*

##### *Delegeeritud õigusaktide suhtes vastuväidete esitamine*

1. *Euroopa Parlament ja nõukogu võivad delegeeritud õigusakti suhtes vastuväiteid esitada kahe kuu jooksul alates õigusakti teatavakstegemisest.*

*Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel võib seda tähtaega pikendada kahe kuu võrra.*

2. *Kui pärast lõikes 1 osutatud tähtaja möödumist ei ole Euroopa Parlament ega nõukogu delegeeritud õigusakti suhtes vastuväiteid esitanud, avaldatakse see Euroopa Liidu Teatajas ning see jõustub õigusaktis sätestatud kuupäeval.*

*Delegeeritud õigusakti võib avaldada Euroopa Liidu Teatajas ja see võib jõustuda enne nimetatud tähtaja lõppu, kui nii Euroopa Parlament kui ka nõukogu on komisjonile teatanud, et nad ei kavatse vastuväiteid esitada.*

3. *Kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab lõikes 1 osutatud tähtaja jooksul delegeeritud õigusakti suhtes vastuväiteid, õigusakt ei jõustu. Vastuväiteid esitanud institutsioon põhjendab delegeeritud õigusakti suhtes esitatud vastuväiteid.*”

13) *Artikkel 15 jäetakse välja. [Muudatusettepanek 6]*

14) Artikkel 16 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 16

Finantssätted

Käesoleva määruse rakendamise võrdlussumma ajavahemikuks 2007–2013 on 172 miljonit eurot I lisas loetletud riikide ja 176 miljonit eurot II lisas loetletud riikide puhul. *Eelarvepädevad institutsioonid teevad eelarvemenetluse käigus otsuse igaaastaste assigneeringute kohta ajavahemikuks 2010–2013. Komisjon edastab eelarvepädevatele institutsioonidele üksikasjaliku teabe kõikide eelarveridade kohta ja käesoleva määruse alusel rahastatavate meetmete rahastamiseks tehtavate igaaastaste assigneeringute kohta. Eelarvepädevad institutsioonid kinnitavad need assigneeringud finantsraamistiku piires. Seejuures tuleb tagada, et lisas I loetletud tööstus- ning teised suure sissetulekuga riigid ja territooriumid ei satu ebasoodsasse olukorda käesoleva määruse kohaldamisega lisas II loetletud partnerriikidele.*

*Määruse (EÜ) nr 1905/2006 raames kasutamiseks kavandatavaid assigneeringuid selleks otstarbeks ei kasutata.*”

**[Muudatusettepaneku 1 vastav osa]**

15) Lisa pealkiri asendatakse järgmisega:

„I LISA – Käesoleva määrusega hõlmatud tööstus- ning teiste suure sissetulekuga riikide ja territooriumide loetelu”

16) Lisatakse uus, II lisa, mille tekst on sätestatud käesoleva määruse lisas.

## Artikkel 2

### Jõustumine

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõigis liikmesriikides.

...

Euroopa Parlamendi nimel

Nõukogu nimel

president

eesistuja

LISA

„II LISA

Määrusega hõlmatud arengumaade loetelu

Ladina-Ameerika

1. Argentina
2. Boliivia
3. Brasiilia
4. Tšiili
5. Colombia
6. Costa Rica
7. Kuuba
8. Ecuador
9. El Salvador
10. Guatemala
11. Honduras
12. Mehhiko

13. Nicaragua

14. Panama

15. Paraguay

16. Peruu

17. Uruguay

18. Venezuela

Aasia

19. Afganistan

20. Bangladesh

21. Bhutan

22. Kambodža

23. Hiina

24. India

25. Indoneesia

26. Korea Rahvademokraatlik Vabariik

27. Laos

28. Malaisia
29. Maldivid
30. Mongoolia
31. Myanmar/Birma
32. Nepal
33. Pakistan
34. Filipiinid
35. Sri Lanka
36. Tai
37. Vietnam
- Kesk-Aasia
38. Kasahstan
39. Kirgiisi Vabariik
40. Tadžikistan
41. Türkmenistan
42. Usbekistan
- Lähis-Ida
43. Iraan
44. Iraak
45. Jeemen
- Lõuna-Aafrika
46. Lõuna-Aafrika Vabariik”